



ANDRÁSSY  
UNIVERSITÄT  
BUDAPEST



# Kooperation mit der Ukraine in den Geisteswissenschaften

Mehrsprachigkeit, Digital Humanities, digitale Bildung und weitere Themen  
**BAYHOST-Workshop@Andrássy Universität Budapest**

24. – 25. Oktober 2024

in Budapest, Ungarn und online via Zoom (im Hybridformat)

## Konzept

---

Bereits seit mehr als 10 Jahren unterstützt BAYHOST die bayerischen und ukrainischen Hochschulen und Forschungseinrichtungen bei der Anbahnung und Intensivierung der bilateralen Kooperationen und bei der Fortsetzung bereits bestehender Partnerschaften. Mehrere Netzwerkveranstaltungen widmeten sich in den letzten Jahren gemeinsamen Studienprogrammen sowie der ukrainisch-bayerischen Zusammenarbeit in Forschung und Technologietransfer.

Diese Arbeit wurde auch nach Beginn des Krieges weitergeführt und sogar intensiviert, um die akademischen Partnerschaften mit der Ukraine zu stärken.

Mit dem diesjährigen Workshop möchte BAYHOST die Zusammenarbeit mit der Ukraine im Bereich der Geisteswissenschaften festigen, und zwar mit den besonders stark vom Krieg betroffenen ukrainischen Universitäten, die evakuiert werden mussten oder sich nahe der Frontlinie befinden. BAYHOST wird dabei vom Forschungszentrum Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa (FZ DiMOS), vom Lehrstuhl 'Slavische Philologie - Sprachwissenschaft' am Institut für Slavistik, der Universität Regensburg, von der Andrassy Universität Budapest (AUB) und von DAAD-Lektorinnen und -Lektoren unterstützt.

Thematisch fokussiert sich der Workshop auf Mehrsprachigkeit, Digital Humanities und digitale Bildung, ist aber auch offen für andere thematische Beiträge. Der Workshop soll den Teilnehmenden Kontakt und Austausch via Kurzvorträge und Workshops aber auch durch individuelle Gespräche ermöglichen. Behandelt werden Aspekte wie Spracherwerb, regionale Sprachen, Bildungssprachen und Sprachbiographien, aber auch Erfahrungen mit der Inklusion von geflüchteten Studierenden mit Hilfe von Kunst und Kultur am Beispiel von der Masaryk-Universität in Brno.

Erwartet werden, in Präsenz und virtuell, Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler von Universitäten aus der Ukraine, Bayern, Ungarn und nahegelegenen Ländern.

Durch Ungarn als Gastland und die Andrassy Universität Budapest als Kooperationspartner und Gastgeber bekommt der Workshop einen trilateralen Charakter, bei dem Ungarn in vieler Hinsicht eine Brücke zwischen der Ukraine und Deutschland sein kann.

## Organisatoren

---

### BAYHOST (Das Bayerische Hochschulzentrum für Mittel-, Ost- und Südosteuropa)

Das Bayerische Hochschulzentrum für Mittel-, Ost- und Südosteuropa (BAYHOST) fördert den wissenschaftlichen Austausch zwischen Bayern und Ländern in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. BAYHOST unterstützt die bayerischen Universitäten und Hochschulen für angewandte Wissenschaften mit seinen spezifischen Kompetenzen bei deren Zusammenarbeit mit Wissenschaftseinrichtungen in den Partnerländern und der Anbahnung neuer Kooperationen.

Die Förderung der Zusammenarbeit in Forschung und Lehre sowie die Vermittlung von Wissen über das Hochschulsystem in der Ukraine bilden einen Schwerpunkt der Arbeit von BAYHOST.

Die Koordinierungsstelle Ukraine wurde bei BAYHOST als Reaktion auf den russischen Angriff auf die Ukraine und die vermehrte Kriegsflucht nach Deutschland eingerichtet. Sie hat das Ziel, Studierende sowie Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler aus der Ukraine zu unterstützen und zu beraten, indem sie verschiedene Förder- und Unterstützungsangebote sammelt, relevante Informationen über das bayerische Hochschulsystem bereitstellt und als Anlaufstelle für persönliche Beratungen fungiert.

#### Ansprechpartner | Ansprechpartnerinnen:

**NIKOLAS DJUKIĆ,**

**ANTONIA VOGL**

**OLJA KOVALENKO**

Geschäftsführung

Koordinationsstelle Ukraine

Koordinationsstelle Ukraine

Tel: +49 941 943-5047

Tel: +49 941 943-5586

Tel: +49 89 9547-4067

E-Mail: [djukic@bayhost.de](mailto:djukic@bayhost.de)

E-Mail: [vojl@bayhost.de](mailto:vojl@bayhost.de)

E-Mail: [kovalenko@bayhost.de](mailto:kovalenko@bayhost.de)

BAYHOST · Universitätsstraße 31 · D-93053 Regensburg · Website: [www.bayhost.de](http://www.bayhost.de)

### FZ DiMOS (Das Forschungszentrum Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa)

Das FZ DiMOS sieht es als seine vornehmliche Aufgabe, die deutsche Sprache im östlichen Europa im Rahmen der historischen und aktuellen Mehrsprachigkeitssituation dieses Raumes und in enger Einbeziehung der dortigen Nachbarsprachen des Deutschen und dortiger universitärer und anderer wissenschaftlicher Einrichtungen zu erforschen und zu dokumentieren.

#### Ansprechpartner:

**PROF. DR. RUPERT HOCHHOLZER**

Interimistische Leitung und Geschäftsführung des Forschungszentrums DIMOS

Professur Deutsch als Zweitsprache, Leitung des Masterstudiengangs "Mehrsprachigkeit und Regionalität", Institut für Germanistik, Universität Regensburg

Forschungsschwerpunkte: Mehrsprachigkeit und Bildung, Sprachbiographien, Migrationslinguistik, Innere Mehrsprachigkeit.

#### Kontakt:

UR - Universität Regensburg, Universitätsstraße 31, 93053 Regensburg

Tel.: +49 941 943- 5333

E-Mail: [rupert.hochholzer@ur.de](mailto:rupert.hochholzer@ur.de)

Website: [www.uni-regensburg.de/forschung/dimos/startseite/index.html](http://www.uni-regensburg.de/forschung/dimos/startseite/index.html)

<http://www.uni-regensburg.de/sprache-literatur-kultur/germanistik-daz/index.html>

## SLAVISCHE SPRACH- UND KULTURWISSENSCHAFT, Institut für Slavistik, Universität Regensburg

Die Slavistik ist ein zentrales Profilelement der Universität Regensburg und beteiligt sich seit 2012 an der Exzellenzinitiative. Das Institut für Slavistik vereint Bildung, Forschung und Lehre zu slavischen Sprachen, Literaturen, Kulturen und ihren interdisziplinären Bezügen. Hier können Polnische Philologie, Russische Philologie, Südslavische Philologie und Tschechische Philologie studiert werden.

### **Ansprechpartner: PROF. DR. BJÖRN HANSEN**

Inhaber des Lehrstuhls 'Slavische Philologie - Sprachwissenschaft' am Institut für Slavistik, Universität Regensburg

Professur für Slavische Philologie - Sprachwissenschaft,  
Leitung des Masterstudiengangs "Mehrsprachigkeit und Regionalität"

Forschungsschwerpunkte: Strukturen der slavischen Sprachen, Mehrsprachigkeit, Areallinguistik

### Kontakt:

Universität Regensburg, Universitätsstraße 31, D-93053 Regensburg

Tel.: + 49 941 943-3361

E-Mail: [bjoern.hansen@ur.de](mailto:bjoern.hansen@ur.de)

Website: <https://www.uni-regensburg.de/sprache-literatur-kultur/slavistik/institut/sprach-und-kulturwissenschaft/prof-dr-bjoern-hansen/index.html>

## ANDRÁSSY UNIVERSITÄT BUDAPEST

Die Andrassy Universität Budapest ist die einzige vollständig deutschsprachige Universität außerhalb des deutschen Sprachraums. Als in Ungarn akkreditierte Universität mit europäischer Ausrichtung wird sie von Partnerländern wie Deutschland mit Bayern und Baden-Württemberg, Österreich und Ungarn getragen.

Die Universität bietet deutschsprachige Masterstudiengänge in den Bereichen Geschichte und Kultur, Politik und Diplomatie, Recht und Verwaltung, Wirtschaft und Management sowie ein interdisziplinäres PhD-Programm an.

Die Andrassy Universität Budapest legt den Fokus auf die zukünftige Gestaltung Europas mit einem Schwerpunkt auf den Perspektiven Mittel- und Osteuropas sowie des Donauraums. Ziele der Universität sind die Ausbildung und Förderung von Europa-Expertinnen und -Experten sowie die Interdisziplinarität in Lehre und Forschung.

### **Ansprechpartnerin:**

**DR. ORSOLYA TAMÁSSY-LÉNÁRT**

Andrassy Universität Budapest

Lehrstuhl für Kulturwissenschaften

Pollack Mihály tér 3.

H-1088 Budapest

Telefon: +36 1 815 8138

E-Mail: [orsolya.lenart@andrassyuni.hu](mailto:orsolya.lenart@andrassyuni.hu)

Website: <https://www.andrassyuni.eu>

## DAAD-LEKTORINNEN UND -LEKTOREN

### **Ansprechpartner:**

**DR. ÁKOS BITTER**

DAAD-Lektor für die Nationale Oles-Hontschar-Universität Dnipro

DAAD-Lektor seit 2023, Regensburg, Deutschland

Didaktik - DaF (Fachgebiet) - Deutsch als Fremdsprache (Lehrgebiet)

Andere dienstliche Anschrift: (Home Office wegen des Kriegs in der Ukraine)

Rilkestr. 27

93049 Regensburg

E-Mail: [akos.bitter@daad-alumni.de](mailto:akos.bitter@daad-alumni.de)

Webseite: <http://www.fuifm-dnu.dp.ua>